

Herczog Noémi

# Kifordítom lefordítom

MŰBÍRÁLAT - SZÍNHÁZ - LXVIII. évfolyam, 9. szám, 2024. március 1.

*(Tena Štivičić: 3tél, r.: Alföldi Róbert, Radnóti Színház; Gogol: A revizor, r.: Avtandil Varszimasvili, Nemzeti Színház)*

**Ezzel szemben a Nemzeti Színházban a grúz rendező, Avtandil Varszimasvili látszólag felforgatja Gogolt, valójában azonban hűbb marad hozzá, mint szeretne - és ennek oka itt is egynémely automatizmus. De kezdjük ott, hogy ha a mai magyar Nemzetiben *A revizort* adják, nekem ott a helyem. Nem mintha számítottam volna rendszerkritikára, hiszen a rendezőt egészen nyilvánvalóan nem érdekli a színház társadalmi funkciója, és a darabnak sem ez a rétege izgatta, amikor némileg „szecsuanisítva”, kétszintes drámává írta át Gogolt. Vagy mégis?**